

Травкин Павел Сергеевич, магистр. Санкт-Петербургский государственный университет, Россия, Санкт-Петербург, Университетская наб., 7–9. 199034. ps.travkin@gmail.com. ORCID ID 0000-0002-7499-4349

Travkin Pavel Sergeevich, master student. Saint Petersburg University, 7–9 Universitetskaia Emb., 199034 Saint Petersburg, Russian Federation. ps.travkin@gmail.com. ORCID ID 0000-0002-7499-4349

ВОЕННЫЕ ПЛАКАТЫ НИДЕРЛАНДСКОЙ ИНДИИ

MILITARY POSTER OF THE DUTCH INDIA

Аннотация. Преобразования в Нидерландской Индии в конце XIX в. привели к изменению экономической и социальной обстановки. Результатом подъема экономики колонии стал рост доступности импортных товаров для местного населения. Вследствие этого в колонии появляются первые рекламные агентства и зарождается уникальное для Юго-Восточной Азии искусство рекламного плаката. В своей работе художники, в первую очередь, ориентировались на создание яркого образа с использованием элементов традиционной культуры, который могли понять даже безграмотные жители. Видя успех рекламных плакатов среди гражданского населения, командование колониальной армии (КНИЛ) решило использовать среди индонезийцев для привлечения их на службу. Создание военных плакатов в колонии началось в 1910–1912 гг. и завершилось с окончательным уходом голландцев из Индонезии в конце 1940-х гг. Они использовались как для привлечения добровольцев в колониальную армию, так и для продвижения образа армии как единственной защитницы страны от внешнего врага. После обретения Индонезией независимости военные плакаты в основном использовались как средство агитации на выборах в самих Нидерландах, призывающее голосовать за правые партии, что выступало за восстановление колониального порядка, так и как средство продвижения образа «армии-защитницы» от деструктивных сил внутри контролируемых голландцами районов бывшей колонии, под которыми понималось движение за независимость. В немногочисленных плакатах конца эпохи нидерландского господства на архипелаге активно использовался образ независимой Индонезии как государства, созданного милитаристской Японией и терроризировавшего собственное население. Рассматриваемая тема исследования является уникальной для отечественной историографии и искусствоведения, так как история военных плакатов колониальной Индонезии в советской и российской индонезистике ранее не изучалась. Плакаты, представленные в данной статье, публикуются в отечественной историографии впервые. Ожидается, что тематика публикации будет способствовать повышению интереса к культуре и истории Индонезии.

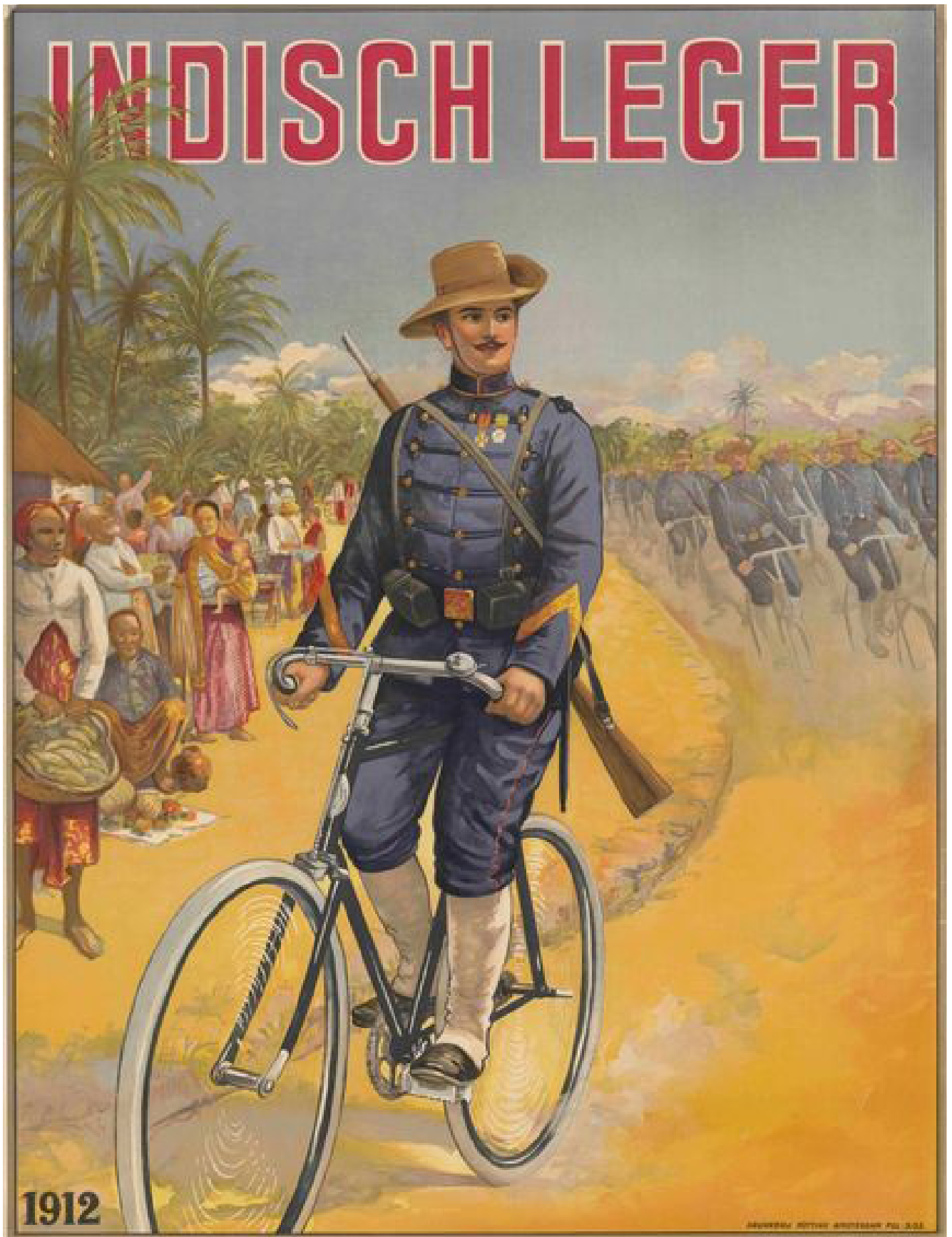
Ключевые слова: КНИЛ; Нидерландская Индия; военные плакаты; колониальная армия.

Abstract. Reforms in the Dutch India at the end of the 19th century led to a change in the economic and social situation. The result of the colony's economic recovery was an increase in the availability of imported goods for the local people. As a result, the first advertising agencies appeared in the colony and the art of the advertising poster, which was unique to South-East Asia, appeared. In their works, the artists, first of all, focused on creating a vivid image, using elements of traditional culture, which even illiterate people could understand. The command of the colonial army (KNIL) saw the success of advertising posters among the civilian population and decided to use similar methods to promote military service among Indonesians. The creation of military posters in the colony began in 1910–1912 and ended with the final withdrawal of the Dutch from Indonesia in the late 1940's. Military posters were used both to attract volunteers to the colonial army and promote the image of the army as the only defender of the country from an external enemy. After the independence of Indonesia, military posters were mainly used as a means of campaigning for elections in the Netherlands itself, calling for voting for right-wing parties that advocated the restoration of the colonial order, and as a means of promoting the image of the "protective army" from destructive forces inside the Dutch-controlled areas of the former colony, which meant the movement for the independence of Indonesia. At the end of the era of Dutch rule in the archipelago, few posters were actively used to reflect the image of independent Indonesia as a state created by militaristic Japan and a state which terrorized its own population. The topic of the article is unique for the Russian historiography and art criticism, since the history of military posters of colonial Indonesia has not been previously studied in Soviet- and Russian-based Indonesian studies. The posters presented in this article are published in Russian historiography for the first time. The subject of the publication will contribute to increasing interest in the culture and history of Indonesia.

Keywords: KNIL; the Dutch India; military posters; colonial army.

Конец XIX в. ознаменовался несколькими важными процессами, происходившими во внутренней политике Нидерландов. Либерализация в самой метрополии повлияла на развитие внутренних процессов в ее колониях, в первую очередь в Индонезии, которая пребывала под властью Нидерландов с XVII в. Такие настроения среди голландского общества вылились в ряд реформ. Прежде всего, это была отмена рабства в 1863 г. А в 1899 г. голландский журналист Девентер, придерживавшийся прогрессивных взглядов, издал свою знаменитую статью «Долг чести», в которой призывал вернуть ценности, которые Нидерланды вывозили из Индонезии начиная с XVII в. [6].

Именно желание отдать «долг чести» привело к тому, что правительство метрополии задумалось о том, как качественно улучшить положение жителей своих колоний. Так было положено начало политике «этического курса» — комплекса реформ, целью которых стала оптимизация управления. Также они были нацелены на подъем уровня жизни коренного населения. Конечно, колониальная администрация не собиралась проводить преобразования без выгоды для себя. Было очевидно, что сутью реформ стало зарождение капитализма в колониях, что привело бы к оживлению торговли, росту капиталов, а также доходов, в том числе и колониальных чиновников [1, с. 200–201].



Илл. 1. Плакат с надписью «Армия Нидерландской Индии». 1912

В результате реформ появилась система образования (было открыто первое высшее учебное заведение), на острове Ява была почти полностью побеждена малярия, возникла банковская система и т. д. Однако главным их достижением стал рост экономики колонии, а как следствие, и доходов населения [1, с. 202–205].

Вскоре в Нидерландскую Индию (современную Индонезию) хлынул поток товаров, которые раньше были недоступны местным жителям: велосипеды, бритвы, пиво, консервы и т. д. Импорт положил начало развитию рекламы [4, р. 2], и количество рекламных агентств быстро росло [4, р. 2–3]. В Индонезию устремилось большое число молодых голландских художников, зародивших в колонии искусство рекламного плаката [4, р. 17]. Создатели рекламы ориентировались на яркий образ, чтобы его могли с легкостью понять как грамотные, так и безграмотные жители (которых было больше 50%) [4, р. 6]. Поэтому умение «читать» образы плакатов с опорой на доступные нам исторические сведения является основным методом исследования как рекламных, так и военных плакатов Нидерландской Индии.



Илл. 2. Плакат с надписью «Армия Нидерландской Индии. Жалование 225 гульденов для добровольцев, 200 для военнообязанных. Пенсия 5–13 гульденов в неделю, для младших лейтенантов — 24 гульдена. Информацию о службе можно получить у агента...». 1912



Илл. 3. Плакат с надписью «Фонерс. На службе у Армии Нидерландов и Армии Нидерландской Индии»

Наблюдая за успехом развития рекламы товаров среди гражданского населения, военные из Королевской армии Нидерландской Индии (КНИЛ) позаимствовали ее практику. В 1910–1940-х гг. по заказу армии появилось несколько плакатов, которые должны были показать КНИЛ защитницей Нидерландской Индии, а также с помощью ярких образов демонстрировали жителям колонии преимущества военной службы.

Первой работой, выполненной по заказу командования КНИЛ, стал плакат 1912 г. (Илл. 1), призывающий вступить в колониальную армию. На нем изображен типичный сюжет, характерный для Индонезии начала XX в., — рынок, расположенный рядом с дорогой, по которой движется колонна морских пехотинцев на велосипедах, осуществляющая патрулирование местности². Казалось бы, плакат нам ничего не сообщает, на нем нет никаких надписей с призывами. Однако обычный индонезиец начала XX в. считывал достаточно простой и понятный ему образ.

Начнем с того, что военная колонна на плакате изображена сбоку от рынка, то есть его создатели подразумевали то, что социально армия в колонии всегда немного обособлена от простого народа. Стоит отметить, что вступление в КНИЛ начиная с самого момента ее создания в 1830 г. означало для местных жителей повышение своего уровня жизни и социальный лифт. Солдаты получали не только стабильное жалование, но также обмундирование, бесплатное питание,



Илл. 4. Плакат с надписью «Укрепим наши Ряды! Королевская армия Нидерландской Индии»

лечение. Был доступен ограниченный, но все же карьерный рост, а по выходу в отставку полагалась пенсия [2, с. 22–23]. Более того, в Индонезии еще со времен первых индунизированных царств военнослужащие попадали в почетную касту кшатриев, что поднимало человека в иерархии традиционного общества [2, с. 20]. Отмечу, что такая черта характерна и для современной армии Индонезии.

На переднем плане мы можем видеть «образцового» солдата мобильной колонны КНИЛ. На нем надета чистая, аккуратная форма. Более того, у него есть служебный велосипед, который в условиях неразвитости сети дорог в период незадолго до Первой мировой войны был не только удобным средством передвижения, но и пределом мечтаний обычного индонезийца, который в 1912 г. все еще не мог себе позволить его купить. Поэтому данный плакат изображает комплексный образ того, как себе представляли службу в армии местные жители. Для них это был способ подняться в иерархии общества, получить стабильный доход, который оказывался намного больше того, что был у крестьян и батраков, а также хоть и служебный, но велосипед, который тогда считался вещью, показывающей статус человека.

Для грамотных людей, прежде всего европейцев, под подобными плакатами обычно располагалась небольшая информация о жаловании, размере выплат, пенсии и т. д. (Илл. 2).

Отдельно стоит упомянуть про образец (Илл. 3), который по-своему уникален тем, что в нем сочетается искусство рекламного и военного плакатов. Сюжет довольно прост. Солдат мобильной колонны передвигается на велосипеде по дороге, а надпись на плакате говорит нам дословно следующее: «Фонерс. Находятся в использовании у Королевской армии Нидерландской Индии». Первое, что мы видим, — это собирательный образ солдата КНИЛ, который патрулирует

территорию, высматривая нарушителей. По задумке создателей плаката, была попытка показать, что солдаты колониальной армии всегда стоят на страже Нидерландской Индии. А что же означает слово «Фонерс»? Эта марка велосипедов, производившихся в Нидерландах. Поэтому есть все основания полагать, что при создании данного плаката сошлись интересы двух сторон — владельцев фирмы, пытавшихся рекламировать свой товар через армию, которая пользовалась уважением как у европейцев, так и у местного населения, и командования КНИЛ, которое старалось показать армию в выгодном свете.

Образ армии-защитницы активно эксплуатировался голландцами на протяжении второй половины 1930-х и второй половины 1940-х гг. Однако в плакатах этих периодов командование КНИЛ делало ставку уже не на преимущества службы, а на дух патриотизма и мотивы защиты Родины. Этот образ отлично демонстрируют плакаты с надписью «Versterkt Onze Gelederen!» (Илл. 4, 5), что переводится как «Укрепите наши ряды!», то есть укрепить ряды колониальной армии, которая в те времена готовилась к нападению со стороны Японии. Образ пехотинца с первого плаката, который стоит на защите Родины, представленной как типичный сельский пейзаж Индонезии, был призван сплотить индонезийцев и европейцев перед лицом общей опасности — японской агрессии. Именно поэтому лицо солдата обращено к морю — туда, откуда, как показала история, и шла угроза: основные сражения между голландцами и японцами были морскими [11, р. 52]. Стоит также отметить и то, что создатели данных военных плакатов с точностью воспроизводили обмундирование солдат КНИЛ 1910–1940-х гг.

После захвата Японией Индонезии в 1942 г. нидерландские военные плакаты были заменены японскими, которые призывали вступать уже в японские вспомогательные вооруженные формирования. Однако даже в период войны



Илл. 5. Плакат с надписью «Укрепим наши Ряды! Королевская армия Нидерландской Индии»



Илл. 6. Плакат с надписью «Новая задача для Летучего Голландца — освободить Нидерландскую Индию»



Илл. 7. Плакат с надписью «Нидерландская Индия должна быть освобождена! Работайте и сражайтесь за это!»

продолжалось создание нидерландских военных плакатов, правда, они были направлены больше на индонезийцев, живших за границей, а также нидерландских военнослужащих, призывая и тех, и других сражаться за освобождение Индонезии от японской оккупации. Поэтому на плакате, что прославляет силу нидерландских ВВС (Илл. 6), и плакате, что изображает Японию поглощающим архипелаг осьминогом (Илл. 7), мы можем видеть лишь довольно тривиальные образы, которые были направлены скорее на то, чтобы демонизировать врага и настроить людей на борьбу с ним.

К 1945 г. положение Японии стало критическим, а 17 августа 1945 г. Индонезия провозгласила независимость. Но буквально через пару месяцев нидерландские войска высадились в некоторых районах архипелага, стараясь вернуть утраченную колонию под свой контроль. Вскоре между молодой республикой и бывшими колонизаторами разгорелась война [3, с. 91–96]. Именно тогда появились последние нидерландские военные плакаты, носившие исключительно антииндонезийскую направленность. К сожалению, таких плакатов почти не сохранилось, так как их массовое создание в условиях послевоенной разрухи в метрополии и горячей фазы конфликта в Индонезии было просто невыгодно.

Также некоторые политические силы в Нидерландах старались использовать войну в колонии для достижения своих целей. Так, члены Католической Национальной Партии обращались к тематике войны в Индонезии во время выборов 1948 г., критикуя мягкую политику в отношении бывшей колонии (Илл. 8). «Не дайте нашим парням погибнуть напрасно!» — гласил лозунг, который противники независимости Индонезии выдвигали в метрополии.

Однако самым интересным представляется следующий плакат (Илл. 9). Здесь изображена обычная индонезийская деревня, над которой происходит извержение вулкана. Из него, как черт из табакерки, выскакивают дракон с надписью «Япония» и индонезиец, замахивающийся саблей на женщину с ребенком. Над вулканом и солдатом мы видим индонезийский флаг и надпись «С красно-белым флагом террор и обнищание», а внизу, рядом с нидерландским флагом, — надпись «С красно-бело-синим флагом порядок и процветание». На первый взгляд, на данном плакате представлены достаточно простые образы: противопоставление флагов противоборствующих сторон с соответствующими лозунгами, а также образ насилия над женщинами и детьми, который, по задумке, должен продемонстрировать жестокость борцов за независимость и настроить против них жителей страны. Однако может возникнуть вопрос: «Почему для военных плакатов, как правило, выбирался именно деревенский пейзаж? Какой образ заключен в драконе с надписью «Япония» и вулкане?»

Ответы на них требуют уже более детального объяснения. Как мы можем заметить, именно образ деревни на военных плакатах Нидерландской Индии, по замыслу, олицетворял для индонезийцев их Родину. Даже к середине XX в. большая часть населения страны жила в сельской местности, и поэтому они видели образ Родины не в городах, а исключительно в деревнях, где они рождались и проводили большую часть своей жизни. Поэтому ставка делалась на то, что люди прочтут данный образ и пойдут воевать на стороне голландцев, чтобы защитить свое отечество, которое для них символически выражалось в образе родной деревни.

Вулкан же тоже был выбран тоже неслучайно. Дело в том, что его извержение для индонезийцев по сей день является самым страшным природным катаклизмом, которое сопровождается не только человеческими жертвами и разрушениями, но и последующим голодом из-за выпадения вулканического пепла. До сих пор в сознании жителей Индонезии жива история извержения вулкана Кракатау в 1883 г., последствия которого смогли ощутить во всем мире [6, р. 115].

Напоследок стоит отдельно остановиться на образе Японии, которая на данном плакате представлена в виде дракона. Мне представляется, что это вовсе не дракон из восточноазиатского фольклора, а змей из индонезийской мифологии под названием «нага» (*индонез. naga*)³, который почти



Илл. 8. Плакат с надписью «Не дайте нашим парням погибнуть напрасно. Голосуйте за Вельтера. Католический Комитет Действия»

всегда является отрицательным персонажем. Но при чем же тут Япония, если речь идет о войне между Индонезией и Нидерландами, которая началась уже после окончания Второй мировой? Чтобы ответить на этот вопрос, необходимо рассмотреть историю индонезийской армии, которая противостояла голландцам. В 1943 г. японцы сформировали так называемую Армию Защитников Родины (ПЕТА)⁴ [2, с. 22–23], которая должна была выступить против союзников, когда те попытаются высадиться в Индонезии. Созданием армии воспользовались индонезийские националисты во главе с Сукарно, которые стали продвигать в вооруженные силы наиболее рьяных сторонников независимости страны. Уже в самом конце войны батальоны ПЕТА по всей территории Индонезии начали поднимать восстания против японцев [2, с. 25–26], а после объявления независимости стали основой для армии молодой республики. Как раз бывшие части ПЕТА приняли первые удары английских, а затем уже и голландских вооруженных сил [2, с. 91–96]. Именно поэтому на данном плакате голландцы старались отразить то, что армия Индонезии, которая воевала под красно-белым флагом, не просто несет вместе с собой разрушения и насилие, но к тому же была создана японцами, которые во время оккупации проводили карательную политику в отношении несогласных, а также некоторых этнических групп, прежде всего китайцев. Поэтому данный плакат должен был объяснить простым индонезийцам, что армия независимой Индонезии является их врагом, а установление республики во главе с президентом Сукарно не принесет процветания и порядка в разоренную войной страну.

Отмечу, что такие предсказания голландцев во многом оказались верны — страну до середины 1960-х гг. сотрясали различные конфликты и восстания, уровень жизни простого



Илл. 9. Плакат с надписью «Под красно-белым флагом — террор и бедность. Под красно-бело-синим — порядок и процветание»

народа оставался низок, сменявшие друг друга правительственные кабинеты не могли выстроить адекватную социальную и экономическую политику, а сам же президент Сукарно вскоре взял курс на левый авторитаризм и втянул Индонезию в геополитические авантюры, например конфронтацию с Малайзией в 1963–1966 гг. Экономическая стабильность в Индонезии наступила лишь в 1970-х гг., уже после неудавшегося прокоммунистического переворота 30 сентября 1965 г. и последовавших за ним антикоммунистического террора и отстранения президента Сукарно военными. Однако это уже совершенно другая тема.

Итак, история военных, а также рекламных плакатов Нидерландской Индии уникальна. Оба жанра обладали своей самобытностью, умело использовали особенности культуры и опирались на те образы, которые могли правильно донести информацию до обычного индонезийца. Тем не менее тема военных плакатов Нидерландской Индии исследована не полностью. В представленной статье были описаны лишь самые доступные и популярные образцы. Более того, данная тема также нуждается в большей методологической проработке, и поэтому содержит в себе предпосылки для дальнейших научных исследований.

Примечания:

¹ Королевская армия Нидерландской Индии (от нидерл. Koninklijk Nederlands Indisch Leger, KNIL, также переводится как Королевская голландская ост-индская армия) — сухопутные и военно-воздушные части королевства Нидерланды в бывшей колонии этого государства — Голландской Ост-Индии (Нидерландской Индии), современной Индонезии.

² Морские пехотинцы Королевской голландской ост-индской армии. URL: https://warriors.fandom.com/ru/wiki/Морские_пехотинцы_Королевской_голландской_ост-индской_армии (дата обращения: 14.06.2022).

³ Naga Jawa. URL: https://p2k.unkris.ac.id/id3/1-3073-2962/Naga-Jawa_38365_p2k-unkris.html (дата обращения: 14.06.2022).

⁴ Армия Защитников Родины (ПЕТА) (от индонез. Pembela Tanah Air, также переводится как Добровольческая Армия Защитников Отечества) — военизированные подразделения в Индонезии в 1943–1945 гг., созданные из местного населения по инициативе японских военных.

Список литературы:

1. Бандиленко В. Г., Гневушева Е. И., Деопик Д. В., Цыганов В. А. История Индонезии. Ч. 1: учебник. М.: Изд-во Московского университета, 1992. 304 с.
2. Панченко Л. П. Армия и модернизация общества (опыт Индонезии). М.: Наука; Восточная литература, 1994. 200 с.
3. Цыганов В. А. История Индонезии. Ч. 2: учебник. М.: Изд-во Московского университета, 1993. 272 с.
4. Brattinga M. Advertising in the Dutch East Indies in Search of the Tropical Style // Wimba, Jurnal Komunikasi Visual & Multimedia. 2014. Vol. 6. No 2. P. 1–20.
5. Burgers H. De garoeda en de ooievaar. Insonesie van kolonie tot nationale staat. Leiden: KITLV Uitgeverij, 2010. 808 p.
6. Gribbin J. R. Earthquakes & Volcanoes. Lincoln: Bison Books, 1984. 192 p.
7. Hoesein R., Susanto M. Seni & Diplomasi, 1945–1950. Jakarta: Direktorat Sejarah, Direktorat Jenderal Kebudayaan, Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan, 2019. 235 p.
8. Maartens T., Dautzenberg T., Keereweer T., De Vries D. Propaganda en de Politionele Acties. De positieve visuele representatie van de politionele acties (1945–1949). URL: <https://koloniaal-verleden.wixsite.com/propaganda-ned-indie> (дата обращения: 14.06.2022).
9. Poeze H. A. Recent Dutch-Language Publications // Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde. 2020. Vol. 176. No 1. P. 187–201.
10. Teeuwen D. Het Koninklijk Nederlands Oost-Indisch Leger KNIL. Some Remarks about Inception and Feats of Arms of the Royal Dutch East-Indian Army. URL: <http://www.indonesia-dutchcolonialheritage.nl/KNIL%20ShortHist/KNIL%20short%20history.pdf> (дата обращения: 14.06.2022).
11. Wawan K. Joehanda. KNIL. Dari serdadu kolonial menjadi republik. Yogyakarta: Matapadi Pesindo, 2018. 264 p.

References

- Bandinlenko, V. G., Gnevusheva, E. I., Deopik, D. V., Tsiganov, V. A. (1992) *Istoriia Indonezii [History of Indonesia]*. Part 1. Moscow: Moscow State University Publ. (in Russian)
- Brattinga, M. (2014) 'Advertising in the Dutch East Indies in Search of the Tropical Style', *Wimba, Jurnal Komunikasi Visual & Multimedia*, 6 (2), pp. 1–20.
- Burgers, H. (2010) *De garoeda en de ooievaar. Insonesie van kolonie tot nationale staat*. Leiden: KITLV Uitgeverij. (in Dutch)
- Gribbin, J. R. (1984) *Earthquakes & Volcanoes*. Lincoln: Bison Books.
- Hoesein, R., Susanto, M. (2019) *Seni & Diplomasi, 1945–1950*. Jakarta: Direktorat Sejarah, Direktorat Jenderal Kebudayaan, Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan. (in Indonesian)
- Maartens, T., Dautzenberg, T., Keereweer, T., De Vries, D. (no date) *Propaganda en de Politionele Acties. De positieve visuele representatie van de politionele acties (1945–1949)*. Available at: <https://koloniaal-verleden.wixsite.com/propaganda-ned-indie> (accessed: 14 June 2022). (in Dutch)
- Panchenko, L. P. (1994) *Armiia i modernizatsiia obshhestva (opyt Indonezii) [The Army and the Modernization of Society (the Experience of Indonesia)]*. Moscow: Nauka Publ. (in Russian)
- Poeze, H. A. (2020) 'Recent Dutch-Language Publications', *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde*, 176(1), pp. 187–201.
- Teeuwen, D. (2008) *Het Koninklijk Nederlands Oost-Indisch Leger KNIL. Some Remarks about Inception and Feats of Arms of the Royal Dutch East-Indian Army*. Available at: <http://www.indonesia-dutchcolonialheritage.nl/KNIL%20ShortHist/KNIL%20short%20history.pdf> (accessed: 14.06.2022).
- Tsyganov, V. A. (1993) *Istoriia Indonezii [History of Indonesia]*. Part 2. Moscow: Moscow University Publ. (in Russian)
- Wawan, K. (2018) *Joehanda. KNIL. Dari serdadu kolonial menjadi republik*. Yogyakarta: Matapadi Pesindo. (in Indonesian)